

Welcome to Network
Church
歡迎來到網絡教會

15-02-2026



GOD'S RESCUE PLAN

神的拯救計劃

Acts 2 : 14 – 36 Peter's Sermon

使徒行傳 2:14-36 彼得的講道

- Events explained
解析了事件
- Ancient prophecy fulfilled
實現了古老的預言
- Gospel of Christ
基督的福音

Response to Peter's sermon 對彼得講道的回應

1. The **Conviction** of the **Crowd** – v 37
群眾的信念 – 第37節
2. The **Command** of the **Gospel** – v 38 - 39
福音的指引 – 第38-39節
3. The **Conversion** of the **Community** – v 40 – 41
群體的歸信 – 第40-41節

1. The Conviction of the Crowd – v 37

群眾的信念－第37節

³⁷ When the people heard this, they were cut to the heart and said to Peter and the other apostles, “Brothers, what shall we do?”
(NIV)

³⁷ 眾人聽見這話，覺得扎心，就對彼得和其餘的使徒說：「諸位弟兄，我們該怎樣做呢？」
(和合本修訂版)

“cut to the heart”

「切中要害」

- A deep emotional impact, often indicating a profound sense of sorrow, conviction or distress

深刻的情緒衝擊，通常表現為強烈的悲傷、信念或痛苦。

Why was this sermon different? 這次的講道有何不同之處？

- Holy Spirit was at work
聖靈在動工
- Message was centred on
JESUS
信息以耶穌為中心
- Truth was personal
真理是個人性的
- Awakening the conscience
喚醒良知
- Life, death, resurrection, exaltation
生命、死亡、復活、升天
- Confronts us with our sin and need
讓我們面對自己的罪與需要

True CONVICTION leads 真正的信念叫我們

- Not to despair 不再絕望
- Not self-improvement
不是自我提升
- Not to human guilt-tripping
不要被人性的罪惡感所束縛
- Not to condemnation
不被定罪

BUT 而是

- Desire for **TRANSFORMATION** 。
更新的渴求
- Longing for **CHANGE** 期待改變



Conviction is God's
gracious work
信念是上帝恩典
的作為

What shall we do? 我們該怎麼做？

Reaction of crowd, tax collectors and soldiers to preaching of **John the Baptist**. Luke 3:10,12,14

群眾、稅吏和士兵對**施浸約翰**的講道的反應。

(路3:10,12,14)

- The Gospel is NOT information to admire 福音並非單純的資訊
- It is **TRUTH** that calls for **ACTION** 它是呼喚**行動的真理**
- Peter's answer is simple and life-changing 彼得的回答簡單卻能改變人生

2. The Command of the Gospel – v 38-39

福音的指引 — 第38-39節

³⁸ Peter replied, “Repent and be baptized, every one of you, in the name of Jesus Christ for the forgiveness of your sins. And you will receive the gift of the Holy Spirit. ³⁹ The promise is for you and your children and for all who are far off—for all whom the Lord our God will call.”

³⁸彼得對他們說：「你們各人要悔改，奉耶穌基督的名受洗，使你們的罪得赦免，就會領受所賜的聖靈。³⁹因為這應許是給你們和你們的兒女，並一切在遠方的人，就是給所有主—我們的神所召來的人。」

(和合本修訂版)

REPENT 悔改

- **NOT 並非**

- Mere remorse 僅僅是懊悔
- Feeling sorry 感到抱歉

- It is a **TURNING** 這是回轉

- **FROM SIN** 從罪

- **TOWARDS GOD** 轉向神

- **INTO** a new way of life
進入一種新的生活方式

- It is **LIBERATION** 這是釋放

- **GOD** opening the door to a **NEW BEGINNING**

神開啟通往**全新開始**的大門

BE BAPTIZED...IN THE NAME OF JESUS

奉耶穌的名受浸

- Identifies with Christ's death and resurrection
與基督同死和復活
- An outward sign of an inward change
內在改變的外在標記
- A public step of obedience and identity
公開表明服從和身分認同的舉動
- It **DECLARES** 宣告
- I belong to Jesus
我屬於耶穌
- I have died with Him
我與祂同死
- I have risen with Him
我與祂同復活
- I am part of His people
我是祂的子民

FOR THE FORGIVENESS OF SINS 被赦罪

• GOD **FORGIVES** 上帝寬恕

• **Fully** 完全

• **Freely** 無償

• **Forever** 永恆

• No sin is too bad

沒有不能被赦免的罪孽

• No past is too dark

沒有太黑暗的過去

• The **BLOOD** of Jesus is enough

耶穌的**寶血**已足夠

YOU WILL RECEIVE THE GIFT OF THE HOLY SPIRIT

你將領受聖靈的恩賜

- To fill/ indwell
 - Empower obedience
 - Empower mission
 - Transform
 - To witness
 - To speak in tongues
- 充滿內心
 - 賦予順服的能力
 - 賦予使命的能力
 - 轉化
 - 見證
 - 說方言

Our Part 我們參與的部份

FORGIVENESS寬恕 **HOLY SPIRIT**聖靈

THE PROMISE FOR ALL 對所有人的應許

Universal invitation 普世邀請

The gospel crosses 福音跨越

- Generations – young and old
世代—無論老幼
- Cultures 文化
- Nations – far and near
國家—無論遠近
- Backgrounds 背景
- Boundaries 國界

The Gospel is for 福音是為了

No one is
beyond the
reach of God's
grace.

沒有人是上帝的
恩典接觸不到的

- God's Initiative 神的旨意
 - Salvation is God's work from start to finish
救恩是神從頭到尾的工作
- BUT 不過**
- We need to respond
我們需要回應

3. The Conversion of the Community – v 40-41 群體的歸信－第40-41節

⁴⁰ With many other words he warned them; and he pleaded with them, “Save yourselves from this corrupt generation.” ⁴¹ Those who accepted his message were baptized, and about three thousand were added to their number that day.
(NIV)

⁴⁰彼得還用更多別的話作見證，勸勉他們說：「你們當救自己脫離這彎曲的世代。」⁴¹於是領受他話的人，都受了洗；那一天，門徒約添了三千人。

(和合本修訂版)

The Urgency of Salvation – v 40

救恩的迫切性 — 第40節

- Peter's many words
彼得的諸多話語
- His message is consistent
他的訊息是一致的
 - **REPENT** 悔改
 - **BELIEVE** 相信
 - **FOLLOW** 跟隨
- "Save yourselves from this corrupt generation."
你們當救自己脫離這彎曲的世代。
- People characterised by unbelief and moral corruption
指那些不信神、道德敗壞的人
- A call to flee from world's destructive patterns
呼籲人們逃離這世界的破壞性模式

The Gospel creates a New People – v 41

福音創造了一個新的群體 – 第41節

- The **Church** was born as a Spirit-filled family of forgiven sinners learning to follow Jesus together

教會誕生於一群蒙赦免的罪人，在聖靈的充滿下共同學習跟隨耶穌。

- Conversion leads to community, not isolation

歸信建立群體，而非孤立。

3000 responded, were baptised, joined the community

三千人響應號召，接受洗禮，加入教會。

The Gospel demands a response 福音需要我們做出回應

Pattern of entering the Christian Life

進入基督徒生活的模式

- Conviction 認信
- Repentance 悔改
- Baptism 浸禮
- Reception of the Spirit 領受聖靈
- Inclusion in the community 融入教會

What shall we do? 我們該作什麼？

- If you feel the Spirit stirring
如果你感受到聖靈的感動
 - If you sense conviction
如果你感到懊悔
 - If you need forgiveness
如果你需要得到寬恕
 - If you long for new life
如果你渴望獲得新生
 - If you want baptism in water or the Holy Spirit
如果你想要受浸或聖靈的洗禮
- **RESPOND**
請回應
 - **DON'T IGNORE IT**
不要置之不理
 - **IT IS OFFERED**
已被給予
 - **IT IS AVAILABLE**
機會就在眼前
 - **BE OBEDIENT**
請服從

Cell Questions 小組問題

- Share how this series on Acts 1-2 has impacted your life.
分享一下使徒行傳1-2章系列講道如何影響了你的生活。
- What action have you taken in response to “What shall we do”?
你針對「我們要做什麼？」這個問題採取了哪些行動？
- How can we as a community/church help you to implement what you have learnt, and so grow in your walk with Jesus?
作為教會/社群，我們如何幫助你實踐所學，以便在與耶穌同行的道路上不斷成長？

Welcome to Network
Church
歡迎來到網絡教會

15-02-2026

